

31996L0025

23.5.1996

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 125/35

DIREKTIVA SVETA 96/25/ES**z dne 29. aprila 1996****o obtoku posamičnih krmil, ki spreminja direktive 70/524/EGS, 74/63/EGS, 82/471/EGS in 93/74/EGS in razveljavlja Direktivo 77/101/EGS**

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti, in zlasti člena 43. Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽³⁾,

(1) ker v okviru proizvodnje, predelave in potrošnje kmetijskih izdelkov posamična krmila v kmetijstvu igrajo pomembno vlogo;

(2) ker bo, če upoštevamo naraščajoči pomen kakovosti, smotrnosti in okolja, vloga posamičnih krmil v kmetijstvu pridobila na pomembnosti;

(3) ker so v teh okoliščinah predpisi, ki urejajo obtok posamičnih krmil, še posebej koristni za zagotavljanje zadostne preglednosti celotne verige posamičnih krmil, obenem pa izboljšujejo kakovost kmetijske proizvodnje, še zlasti živinoreje;

(4) ker Direktiva Sveta 77/101/EGS z dne 23. novembra 1976 o trženju čistih krmil ⁽⁴⁾ določa predpise za trženje čistih krmil; ker imajo države članice še vedno različne navade, kar se tiče urejanja trženja surovin; ker zaradi tega Direktiva 77/101/EGS državam članicam dovoljuje, da v določenih primerih predvidijo odstopanja;

(5) ker je posledica teh odstopanj to, da v nekaterih državah članicah Direktiva 77/101/EGS ureja trženje tako čistih krmil kot surovin za posamična krmila, v drugih državah članicah pa samo trženje čistih krmil, kar omogoča, da se čista krmila prodajajo kot surovine za krmne mešanice, ki niso podvržene predpisom;

(6) ker bi bilo treba zato, da se zagotovi uravnovešeno delovanje notranjega trga, odpraviti razhajanja, ki jih je še mogoče opaziti v državah članicah; ker bi bilo treba zaradi obsega zadevnega sektorja Direktivo 77/101/EGS nadomestiti z novimi predpisi;

(7) ker so si čista krmila in surovine za krmne mešanice tako podobna in tako blizu, da bi jih bilo treba zato, da se zagotovi dosledna integracija namena te direktive, uvrstiti v eno kategorijo, namreč „posamična krmila“;

(8) ker nova definicija „posamična krmila“ zajema predviden namen teh izdelkov, namreč uporabo za oralno krmljenje živali, kot je določeno v obstoječih definicijah za „krmo“ in „krmne mešanice“; ker je s tem torej zajamčeno, da se izraz „krma“ sedaj lahko uporablja kot splošni izraz za vsa posamična krmila in krmne mešanice;

(9) ker je ta obsežna definicija za „krmo“ še zlasti pomembna za Direktivo Sveta 70/524/EGS z dne 23. novembra 1970 o dodatkih v krmi ⁽⁵⁾ in za Direktivo Sveta 74/63/EGS z dne 17. decembra 1973 o nezaželenih snoveh in izdelkih v prehrani živali ⁽⁶⁾; ker se bosta v določenih primerih za to, da bi opredelili določila, uporabljala oba izraza „krma“ in „posamična krmila“; ker se v Direktivi 74/63/EGS določene določbe nanašajo le na posamična krmila, medtem ko se druge določbe nanašajo na vso krmo, vključno s posamičnimi krmili;

(10) ker zato, da bi dosegli preglednost celotne krmne verige, ta direktiva obravnava „obtok“ posamičnih krmil;

⁽¹⁾ UL C 236, 24.8.1994, str. 7.

⁽²⁾ UL C 305, 31.10.1994, str. 147.

⁽³⁾ UL C 102, 24.4.1995, str. 10.

⁽⁴⁾ UL L 32, 3.2.1977, str. 1. Direktiva, kot je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 90/654/EGS (UL L 353, 17.12.1990, str. 48).

⁽⁵⁾ UL L 270, 14.12.1970, str. 1. Direktiva, kot je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 95/55/ES (UL L 263, 4.11.1995, str. 18).

⁽⁶⁾ UL L 38, 11.2.1974, str. 31. Direktiva, kot je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 93/74/EGS (UL L 237, 22.9.1993, str. 23).

- (11) ker so zadovoljivi rezultati v živinoreji v veliki meri odvisni od pravilne uporabe, primernih in kakovostnih posamičnih krmil; ker morajo posamična krmila zato vedno biti zdrava, pristna in primerna za prodajo; ker ne smejo ogroziti niti zdravja živali niti zdravja ljudi, niti se ne smejo tržiti na način, ki bi lahko zavajal;
- (12) ker morajo biti zato, ker je mnogo izdelkov lahko namenjenih za krmo ali ne, izdelki namenjeni za krmo označeni z obvezno *ad hoc* etiketo, če so zadevni izdelki dani v obtok s tem namenom;
- (13) ker v mnogo primerih obtok posamičnih krmil poteka v razsutih pošiljkah, ki so ali niso razdeljene na več enot; ker so takim snovem običajno priloženi računi in tovorni listi; ker ti dokumenti lahko služijo kot „spremni dokumenti“ v skladu s členom 5 te direktive; ker je to dovoljeno, le če se na vseh stopnjah obtoka na ustrezen način zagotovi ugotavljanje lastnosti (enot) pošiljke in obstoj skupne reference in spremnega dokumenta, na primer z uporabo referenčnih števil ali oznak;
- (14) ker je treba zato, ker se posamična krmila lahko razlikujejo po zdravstveni in prehranski kakovosti, jasno razlikovati med različnimi posamičnimi krmili, tako da se jih, ko so dana v obtok, podvrže zahtevam po označevanju, ki prikazuje njihova posebna imena;
- (15) ker je treba kupcem in uporabnikom posamičnih krmil v celotni krmni verigi priskrbeti točne in veljavne podatke, kot so količine analitičnih sestavin, ki neposredno vplivajo na kakovost posamičnih krmil; ker se je treba izogniti temu, da prodajalci ne bi navedli količin analitičnih sestavin, da bi tako zaščitili male kupce, ki zaman zahtevajo takšne podatke, in se izognili nepotrebnim stroškom večkratnih analiz pred koncem krmne verige; ker se nekatere države članice soočajo s težavami pri izvajanju inšpekcij na ravni kmetij; ker je v teh okoliščinah treba sprejeti določila, ki zahtevajo, da se količine analitičnih sestavin objavi na začetku krmne verige;
- (16) ker označevanje podrobnosti o analitični sestavi posamičnih krmil ni potrebno, če pred transakcijo kupec meni, da takih podatkov ne potrebuje; ker se ta izjema lahko nanaša predvsem na izdelke, ki so bili do takrat, ko so postali predmet nove transakcije, uskladiščeni;
- (17) ker obtok posamičnih krmil med kmetovalci v veliki večini primerov zajema izdelke rastlinskega in živalskega izvora, v njihovi naravni obliki, sveže ali konzervirane, podvržene ali ne preprosti fizični obdelavi, kot je rezanje ali mletje, in katerim niso dodani dodatki, razen konzervansov; ker zaradi splošnega poznavanja lastnosti teh izdelkov in zaradi praktičnih razlogov na spremnem dokumentu, kot je na primer račun, ni potrebna nikakršna deklaracija, omenjena v tej direktivi; ker je deklaracija vendarle potrebna, če so zadevni izdelki obdelani z dodatki, saj lahko ta postopek obdelave spremeni kemično sestavo in hranilno vrednost izdelkov;
- (18) ker mnogo trgovcev na drobno posamična krmila živalskega in rastlinskega izvora prodaja v majhnih količinah, običajno za hranjenje hišnih ljubljencev; ker zaradi splošnega poznavanja lastnosti teh izdelkov in zaradi praktičnih razlogov za te izdelke ni potrebna deklaracija o sestavinah;
- (19) ker v določenih državah nečlanicah ni vedno na voljo sredstev, potrebnih za izvajanje analiz, ki bi omogočile, da se priskrbijo informacije o analitični sestavi posamičnih krmil, ki jih zahteva ta direktiva; ker bi se državam članicam v takih primerih pod določenimi pogoji moralo omogočiti, da dovolijo, da se take snovi da v obtok v Skupnost z začasnimi podatki o sestavi;
- (20) ker bi tam, kjer zanesljivi dokončni podatki o analitičnih sestavinah niso na voljo, še zlasti ne za posamična krmila iz držav nečlanic, ki so bila v obtok v Skupnost dana prvič, morala obstajati možnost, da sečasne deklarirane podatke o sestavi dokončno potrdi v 10 delovnih dneh, da bi se tako izognili nepotrebnim zastojem v pristaniščih in na cestnih/železniških povezavah;
- (21) ker so sezname sestavin in čistih krmil določeni v več temeljnih uredbah Skupnosti;
- (22) ker je treba iz praktičnih razlogov in zato, da se zagotovi potrebna pravna usklajenost in učinkovitost, pripraviti seznam glavnih posamičnih krmil, ki bo podoben že obstoječim seznamom iz podobnih področij;

- (23) ker tak seznam ne more biti popoln zaradi velike raznolikosti izdelkov in stranskih izdelkov, ki se lahko tržijo in uporabljajo, stalnega razvoja živilske tehnologije in potrebe, da se izbire proizvajalcev in kmetov ne omejuje; ker je možno dovoliti obtok posamičnih krmil, z izjemo tistih, ki so naštetja v zgoraj omenjenem seznamu, pod pogojem, da so označena z ustreznimi imeni, ki preprečujejo kakršnokoli zamenjavo s snovmi, ki izpolnjujejo pogoje za ime, določeno na ravni Skupnosti;
- (24) ker se sme posamična krmila, ki vsebujejo višje stopnje nezaželenih snovi in izdelkov, kot so za čista krmila predvidene v Prilogi 1 k Direktivi 74/63/EGS, dobavljati le proizvajalcem krmnih mešanic, ki so imajo dovoljenje za to v skladu z določili Direktive Sveta 95/69/ES z dne 22. decembra 1995 o določitvi pogojev in podrobnejših določb za odobritev in registracijo določenih obratov in posrednikov delujočih v sektorju krme za živali ⁽¹⁾; ker je to treba navesti na posebni obvezni etiketi, ki označuje predvideno uporabo izdelka; ker je treba te nezaželene snovi in izdelke vključiti v seznam dela B Priloge II k Direktivi 74/63/EGS, razen določenih izjem, kot so aflatoksin, kadmij, arzenik in posamična krmila, ki vsebujejo te snovi, ki so že naštetje v delu A Priloge II k Direktivi 74/63/EGS;
- (25) ker sprememba seznama glavnih posamičnih krmil predstavlja znanstveni postopek;
- (26) ker je treba seznam v delu B Priloge k tej direktivi uporabljati za obtok posamičnih krmil, ne glede na predvideno uporabo, in za označevanje posamičnih krmil, uporabljenih v krmnih mešanicah;
- (27) ker je v Direktivi Komisije 92/87/EGS z dne 26. oktobra 1992 o odprtem seznamu glavnih sestavin, ki se običajno uporabljajo pri pripravi posamičnih krmil za živali, razen za hišne ljubljence ⁽²⁾, za namene označevanja sestavljen seznam sestavin krmnih mešanic; ker je treba omenjeno direktivo razveljaviti, ko začneta veljati dela A in B te direktive;
- (28) ker je treba zato, da bi se na mednarodni ravni zagotovila nedvoumnost in primerljivost sistemov za prepoznavanje in izmenjavo podatkov o posamičnih krmilih, Komisiji svetovati, da, kjer je ustrezno, sprejme izvedbene ukrepe za uvedbo mednarodnega sistema kodiranja za posamična krmila, ki temelji na slovarjih različnih vidikov krme, kot so izvor, vloga, proces, zrelost/kakovost;
- (29) ker je treba zato, da bi olajšali sprejetje izvedbenih ukrepov, slediti postopku, ki uvaja sodelovanje med državami članicami in Komisijo znotraj Stalnega odbora za krmo;
- (30) ker je pomembno, da se v skladu s to direktivo zagotovi, da se ustreznost in pravilnost deklaracij lahko uradno preverja na vseh stopnjah obtoka posamičnih krmil na enoten način v celotni Skupnosti;
- (31) ker se z uvedbo te direktive izbrišejo izrazi „čista krmila“, „surovine (sestavine)“, „surovine“ in „sestavine“; ker je treba te izraze v obstoječi zakonodaji Skupnosti, in še zlasti v direktivah Sveta 70/524/EGS, 74/63/EGS, 82/471/EGS ⁽³⁾ in 93/74/EGS ⁽⁴⁾, nadomestiti z izrazi „posamična krmila“, in hkrati, kjer je to ustrezno, definicijo „posamična krmila“ nadomestiti z definicijo, podano v tej direktivi; ker to vpliva tudi na definicijo krmnih mešanic; ker je iz istih razlogov treba z aktom Komisije spremeniti direktive Komisije 80/511/EGS ⁽⁵⁾, 82/475/EGS ⁽⁶⁾ in 91/357/EGS ⁽⁷⁾ in Odločbo Komisije 91/516/EGS ⁽⁸⁾;
- (32) ker je treba zagotoviti, da se določila v prilogah stalno usklajujejo z najnovejšim znanstvenim in tehničnim razvojem; ker bo take spremembe treba izpeljati hitro s pomočjo postopka, določenega s to direktivo, da bi se vzpostavilo tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo znotraj Stalnega odbora za krmo;

⁽¹⁾ UL L 332, 30.12.1995, str. 15.

⁽²⁾ UL L 319, 4.11.1992, str. 19.

⁽³⁾ UL L 213, 21.7.1982, str. 8.

⁽⁴⁾ UL L 237, 22.9.1993, str. 23.

⁽⁵⁾ UL L 126, 21.5.1980, str. 14.

⁽⁶⁾ UL L 213, 21.7.1982, str. 27.

⁽⁷⁾ UL L 193, 17.7.1982, str. 34.

⁽⁸⁾ UL L 281, 9.10.1991, str. 23.

(33) ker je treba zaradi učinkovitega varovanja zdravja živali in ljudi, in zato, da se zagotovi uravnovešeno delovanje notranjega trga, ukrepati na ravni Skupnosti,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

1. Ta direktiva se uporablja za obtok posamičnih krmil znotraj Skupnosti.
2. Ta direktiva se uporablja na področju prehrane živali in ne posega v druga določila Skupnosti na tem področju.

Člen 2

Za namene te direktive se uporabljajo naslednje definicije:

- (a) „posamična krmila“: različni izdelki rastlinskega ali živalskega izvora, v njihovem naravnem stanju, sveži ali konzervirani, in izdelki iz industrijske predelave le-teh, in organske ali anorganske snovi, z dodatki ali brez njih, ki se uporabljajo za oralno krmljenje živali, bodisi taki kot so ali po predelavi, za pripravo krmnih mešanic, ali kot nosilci premiksov;
- (b) „dati v obtok“ („obtok“): hraniti posamična krmila za namene prodaje, vključno s ponudbo za prodajo, ali kakršnokoli drugo obliko prenosa, brezplačnega ali ne, tretjim osebam, ter za samo prodajo in druge oblike prenosa.

Člen 3

Države članice določijo, da so lahko posamična krmila v Skupnosti v obtoku le, če so zdrava, pristna AA-1 in primerna za prodajo. Države članice odredijo, da taka posamična krmila ne smejo ogroziti zdravja živali in ljudi in ne smejo biti dana v obtok na način, ki bi lahko zavajal.

Člen 4

Države članice določijo, da se za dajanje posamičnih krmil v obtok uporabljajo splošna določila iz dela A Priloge.

Člen 5

1. Države članice določijo, da se posamična krmila ne sme dati v obtok, če na spremnem dokumentu, ali kjer je to primerno, na embalaži, posodi ali na nalepki, pritrjeni na to

embalažo, niso navedeni spodaj naštetih podatki, ki morajo biti ustrezno vidni, čitljivi in neizbrisni, in za katere odgovarja proizvajalec, obrat za pakiranje, uvoznik, prodajalec ali distributer, določen znotraj Skupnosti:

- (a) besedi „posamična krmila“;
- (b) ime posamičnega krmila in, kjer to pride v poštev, drugi podatki iz člena 7;
- (c) pri posamičnih krmilih, naštetih v delu B priloge, podatki, določeni v četrtem stolpcu tabele v delu B Priloge;
- (d) pri posamičnih krmilih, ki niso naštetih v delu B Priloge, podatki, določeni v drugem stolpcu tabele v delu C Priloge;
- (e) kjer to pride v poštev, podatki, določeni v delu A Priloge;
- (f) neto količina, izražena v masnih enotah v primeru suhih izdelkov, in v masnih ali prostorninskih enotah v primerih tekočih izdelkov;
- (g) ime ali ime podjetja in naslov ali uradni sedež podjetja osebe, ki je odgovorna za podatke iz tega odstavka.

2. Na embalaži, posodi, etiketah in spremnih dokumentih so lahko podane tudi druge informacije, če se te nanašajo na objektivne in merljive parametre, ki se jih da utemeljiti in ki ne zavajajo kupca. Te informacije morajo biti ločene od informacij, naštetih v odstavku 1.

3. Pri količinah posamičnih krmil, ki so manjše ali enake 10 kg in namenjene končnemu porabniku, se lahko podatke, določene v odstavkih 1 in 2, kupcu priskrbi z ustreznim obvestilom na samem kraju prodaje.

4. Če je serija med obtokom razdeljena, je treba podatke iz odstavka 1 skupaj s sklicevanjem na začetno serijo, ponoviti na embalaži, posodi ali spremnem dokumentu vsakega dela serije.

5. Če se sestava posamičnega krmila med obtokom spremeni, je treba podatke iz odstavka 1 ustrezno spremeniti, za kar je odgovorna oseba, ki je nove podatke uvedla.

Člen 6

1. Ne glede na člen 5, podatki iz člena 5(1)(c) in (d) ter točk 2 in 3 poglavja V dela A Priloge niso potrebni, če:

(a) kupec pred vsako transakcijo pisno izjavi, da teh podatkov ne potrebuje;

(b) so, brez posega v Direktivo 90/667/EGS ⁽¹⁾, v obtok dana posamična krmila rastlinskega ali živalskega izvora, sveža ali konzervirana, podvržena ali ne preprosti fizični obdelavi, v količinah manjših ali enakih 10 kg, namenjena hišnim ljubljencem, ki jih neposredno končnemu porabniku dobavi prodajalec iz iste države članice.

2. V primeru, kjer za posamična krmila iz države nečlanice, ki so v Skupnosti prvič dana v obtok, zaradi pomanjkanja sredstev za izvedbo analitičnih meritev, potrebnih v zadevni državi, ni bilo mogoče priskrbeti jamstev glede sestave, določene v členu 5(1)(c) in (d) ter točkah 2 in 3 poglavja V dela A Priloge, lahko države članice dovolijo, da odgovorna oseba iz člena 5(1)(g) priskrbi začasne podatke o sestavi, pod pogojem da:

(a) so pristojni organi, odgovorni za nadzor, s tem seznanjeni pred prihodom posamičnega krmila;

(b) kupec in pristojni organi v 10 dneh po prihodu posamičnega krmila v Skupnost dobijo dokončne podatke o sestavi;

(c) se poleg podatkov o sestavi, na dokumentih nahajajo tudi naslednje oznake v debelem tisku:

„začasne podatke potrdi ... (ime in naslov laboratorija, ki bo izvedel analizo) v zvezi z ... (referenčna številka vzorca, ki bo analiziran) pred ... (datum)“;

(d) države članice Komisijo obvestijo o okoliščinah, v katerih so uporabile odstopanje, navedeno v tem odstavku.

3. Ne glede na člen 5:

(a) podatki iz člena 5(1) niso potrebni, kar pa nima vpliva na Direktivo 90/667/EGS, v primeru izdelkov rastlinskega ali živalskega izvora v njihovem naravnem stanju, svežih ali konzerviranih, podvrženih ali ne preprosti fizični obdelavi, ki ne vsebujejo dodatkov, razen konzervansov, in jih kmet - proizvajalec priskrbi rejcu - uporabniku v isti državi članici;

(b) podatki iz člena 5(1)(c), (d), (e) in (f) in dela A Priloge niso potrebni, če so v obtok dani stranski izdelki rastlinskega in živalskega izvora, nastali pri industrijski predelavi kmetijskih pridelkov, z vsebnostjo vlage nad 50 %.

4. Ne glede na člen 5(1)(a):

— se v nemščini lahko oznaka „Futtermittel-Ausgangserzeugnis“ nadomesti z „Einzelfuttermittel“,

— se v italijanščini lahko oznaka „materie prime per alimenti degli animali“ nadomesti z „mangime semplici“,

— se v grščini lahko oznaka „πρώτη ύλη ζωοτροφών“ nadomesti z „απλή ζωοτροφή“.

Člen 7

1. Države članice določijo, da so lahko posamična krmila, naštetá v delu B Priloge, v obtoku le pod imeni, določenimi v tej direktivi, in pod pogojem, da ustrezajo opisom, podanim v tej direktivi.

2. Države članice dovolijo obtok posamičnih krmil, ki niso na seznamu iz odstavka 1, pod pogojem, da so te snovi v obtoku pod imeni in/ali izrazi, ki niso naštetí v prilogi in ne morejo zavesti kupca v zvezi z dejansko identiteto izdelka, ki mu je ponujen.

Člen 8

Države članice določijo, da:

(a) se lahko posamična krmila, ki vsebujejo višjo raven nezaželenih snovi ali izdelkov, kot je dovoljena za posamična krmila z Direktivo 74/63/EGS, v obtok dajo le, če so namenjena pooblaščenim obratom, ki proizvajajo krmne mešanice, vključene v državni seznam v skladu z Direktivo 95/69/ES;

(b) ne glede na člen 5(1)(a), je treba posamična krmila v skladu s točko (a) tega člena označiti kot „posamično krmilo namenjeno pooblaščenim obratom, ki proizvajajo krmne mešanice“. Uporablja se člen 6(4).

⁽¹⁾ UL L 363, 27.12.1990, str. 51.

Člen 9

Za namene obtoka znotraj Skupnosti, se oznake, natisnjene na spremnem dokumentu, na embalaži, posodi ali na etiketi, navede v vsaj enem ali več jezikih, ki jih izmed državnih ali uradnih jezikov Skupnosti določi ciljna država.

Člen 10

Države članice zagotovijo, da iz razlogov, povezanih z določili te direktive, posamična krmila ne bodo podvržena drugim omejitvam obtoka kot tem, ki so določene v tej direktivi.

Člen 11

V skladu s postopkom iz člena 14:

- (a) se za našeta posamična krmila lahko sprejme številčni sistem kodiranja, ki temelji na slovarjih o izvoru, uporabljenem delu izdelka/stranskega izdelka, predelavi in zrelosti/kakovosti posamičnih krmil, in ki omogoča, da so krmila prepoznavna na mednarodni ravni, še zlasti na podlagi imena in opisa;
- (b) se lahko priloga spremeni in dopolni v skladu z znanstvenim in strokovnim napredkom.

Člen 12

Države članice morajo narediti vse potrebno za uradno nadzovanje skladnosti z zahtevami te direktive, vsaj z vzorčenjem med obtokom.

Člen 13

1. Komisiji pomaga Stalni odbor za krmo, ustanovljen na podlagi Odločbe Sveta 70/372/EGS ⁽¹⁾, v nadaljevanju „Odbor“.
2. Kjer je treba ravnati v skladu s postopkom, določenim v tem členu, predsednik nemudoma preda zadevo Odboru, bodisi na lastno pobudo bodisi na zahtevo predstavnika države članice.
3. Predstavniki Komisije Odboru predložijo osnutek ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Odbor izreče svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga določi predsednik glede na nujnost obravnavane zadeve. Mnenje oblikuje Odbor z večino, ki se v členu 148 (2) Pogodbe zahteva za primere, ko Svet sprejema odločitve na

predlog Komisije. Glasovi predstavnikov držav članic v Odboru se ponderirajo na način, določen v tem členu. Predsednik ne glasuje.

4. (a) Komisija sprejme predvidene ukrepe, če so ti v skladu z mnenjem Odbora.
- (b) Če predvideni ukrepi niso v skladu z mnenjem Odbora, ali če ni izraženega nobenega mnenja, Komisija Svetu nemudoma predloži predlog ukrepov, ki jih je treba sprejeti. Svet ukrepa s kvalificirano večino.

Če po preteku treh mesecev od datuma predaje predloga Svetu, Svet ne ukrepa, sprejme predlagane ukrepe Komisija, razen če se je Svet z navadno večino odločil proti omenjenim ukrepom.

Člen 14

1. Direktiva 70/524/EGS se s tem spremeni, kot sledi:

- (a) izraz „čista krmila“ se v vseh primerih nadomesti z izrazom „posamična krmila“;
- (b) člen 2(f) se nadomesti z naslednjim:
 - „(f) ‚posamična krmila‘: različni izdelki rastlinskega ali živalskega izvora, v njihovem naravnem stanju, sveži ali konzervirani, in izdelki iz industrijske predelave teh, in organske ali anorganske snovi, z dodatki ali brez njih, ki se uporabljajo za oralno krmljenje živali, bodisi taki kot so, bodisi po predelavi, za pripravo krmnih mešanic, ali kot nosilci premiksov;“;

- (c) člen 2(g) se nadomesti z naslednjim:

„(g) ‚krmne mešanice‘: mešanice posamičnih krmil, z dodatki ali brez njih, ki so namenjene oralnemu krmljenju živali kot popolne ali dopolnilne krmne mešanice;“.

2. Direktiva 74/63/EGS se s tem spremeni, kot sledi:

- (a) izraz „čista krmila“ se v vseh primerih nadomesti z izrazom „posamična krmila“;
- (b) člen 2(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) ‚posamična krmila‘: različni izdelki rastlinskega ali živalskega izvora, v njihovem naravnem stanju, sveži ali konzervirani, in izdelki iz industrijske predelave teh, in organske ali anorganske snovi, z dodatki ali brez njih, ki se uporabljajo za oralno krmljenje živali, bodisi taki kot so, bodisi po predelavi, za pripravo krmnih mešanic, ali kot nosilci premiksov;“;

⁽¹⁾ UL L 170, 3.8.1970, str. 1.

(c) člen 2(h) se nadomesti z naslednjim:

„(h) ‚krmne mešanice‘: mešanice posamičnih krmil, z dodatki ali brez njih, ki so namenjene oralnemu krmljenju živali kot popolne ali dopolnilne krmne mešanice;“;

(d) člen 2(i) se črta;

(e) izraz „surovina-e“ se v vseh primerih nadomesti z izrazom „posamično/-a krmilo/-a“.

3. Člen 1(2) Direktive 82/471/EGS se s tem spremeni, kot sledi:

(a) besedilo točke (d) „čista krmila in“ se črta;

(b) doda se naslednja točka:

„(g) obtok posamičnih krmil.“.

4. Direktiva 93/74/EGS se s tem spremeni, kot sledi:

(a) izraz „sestavine“ iz člena 5(8) se v vsakem primeru nadomesti z izrazom „posamična krmila“;

(b) člen 2(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) ‚krmne mešanice‘: mešanice posamičnih krmil, z dodatki ali brez njih, ki so namenjena oralnemu krmljenju živali kot popolne ali dopolnilne krmne mešanice;“.

Člen 15

Direktiva 77/101/EGS se razveljavi s 1. julijem 1998.

Člen 16

Na podlagi podatkov, ki jih priskrbijo države članice, Komisija Svetu pred 1. julijem 2001 predloži poročilo o izkušnjah, pridobljenih pri izvajanju člena 6(1)(a), (2) in (3)(a). Po potrebi so poročilu priloženi ustrezni predlogi.

Člen 17

Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 30. junija 1998. O tem nemudoma obvestijo Komisijo.

Države članice se v predpisih, ki jih sprejmejo, sklicujejo na to direktivo oziroma sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 18

Sprejeti predpisi začnejo veljati 1. julija 1998. Države članice pa določijo, da lahko posamična krmila, ki so bila dana v obtok pred 1. julijem 1998 in ne izpolnjujejo pogojev iz te direktive, ostanejo v obtoku do 30. junija 1999.

Člen 19

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Člen 20

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Luxembourg, 29. aprila 1996

Za Svet

Predsednik

W. LUCHETTI

PRILOGA

DEL A

Splošno

I. POJASNILA

1. Posamična krmila so razvrščena in poimenovana v delu B glede na naslednje kriterije:
 - izvor proizvoda/stranskega proizvoda, npr. rastlinski, živalski, rudninski,
 - uporabljeni del proizvoda/stranskega proizvoda, npr. celoten, seme, gomolji, kosti,
 - postopek, ki mu je bil proizvod/stranski proizvod podvržen, npr. luščenje, ekstrakcija, segrevanje in/ali iz tega izhajajoč proizvod/stranski proizvod, npr. kosmiči, otrobi, pulpa (kaša), maščoba,
 - zrelost proizvoda/stranskega proizvoda in/ali kakovost proizvoda/stranskega proizvoda, npr. „nizka vsebnost glukoze“, „bogata z maščobami“, „nizka vsebnost sladkorja“.
2. Seznam v delu B je razdeljen na 12 poglavij.
 1. Žitno zrnje, njegovi proizvodi in stranski proizvodi
 2. Oljna semena, oljni sadeži, njihovi proizvodi in stranski proizvodi
 3. Semena stročnic, njihovi proizvodi in stranski proizvodi
 4. Gomolji, korenin, njihovi proizvodi in stranski proizvodi
 5. Druga semena in sadeži, njihovi proizvodi in stranski proizvodi
 6. Voluminozna krma
 7. Druge rastline, njihovi proizvodi in stranski proizvodi
 8. Mlečni proizvodi
 9. Proizvodi kopenskih živali
 10. Ribe, druge morske živali, njihovi proizvodi in stranski proizvodi
 11. Minerali
 12. Razno

II. DOLOČBE O BOTANIČNI ČISTOSTI

1. Botanična čistost proizvodov in stranskih proizvodov, naštetih v delu B in delu C, ne sme biti manjša od 95 %, razen če ni navedena drugačna vsebnost v delu B ali C.
2. Kot botanična nečistost se razume naslednje:
 - (a) naravne toda neškodljive nečistoče (npr. slama in njeni odpadki, seme drugih gojenih vrst ali plevelov);
 - (b) neškodljivi ostanki drugih oljnih semen ali oljnatih sadežev, dobljenih iz predhodnega procesa predelave, katerih vsebnost ne presega 0,5 %.
3. Navedene vsebnosti se nanašajo na težo proizvoda in stranskega proizvoda kot takega.

III. DOLOČBE O IMENOVANJU

Kjer ime posamičnega krmila vključuje besedo ali besede v oklepaju, so lahko besede v oklepaju vključene ali opuščene, npr. olje soje (zrnja) lahko deklariramo kot olje iz sojinega zrnja ali kot sojino olje.

IV. DOLOČILA O SLOVARJU

Priložen slovar se nanaša na glavne postopke za pripravo posamičnih krmil, omenjenih v delu B in delu C te priloge. Kadar imena teh posamičnih krmil vključujejo splošno ime ali izraz iz tega slovarja, mora biti uporabljeni postopek v skladu z dano definicijo.

Postopek	Definicija	Splošno ime/izraz
Koncentracija	Povečanje določene vsebnosti z odstranitvijo vode ali drugih sestavin	Koncentrat
Luščenje ⁽¹⁾	Odstranitev zunanjih plasti zrnja, semen, sadežev, orehov in drugega	Luščeno
Sušenje	Dehidracija z umetnim ali naravnim postopkom za konzerviranje proizvoda	Posušeno (na soncu ali umetno)
Ekstrakcija	Odstranitev bodisi z organskim topilom maščobe ali olja iz določenih surovin bodisi z vodnim topilom sladkorja ali drugih vodotopnih sestavin. V primeru uporabe organskega topila mora biti izhajajoč proizvod tehnično prost takega topila	Ekstrakt (v primeru, da surovine vsebujejo olje). Melasa, pulpa (v primeru, da surovine vsebujejo sladkor ali druge vodotopne sestavine)
Ekstrudiranje	Stiskanje, potiskanje ali porivanje surovine skozi matrice pod pritiskom. Glej tudi predželatiranje	ekstrudirano
Kosmičenje	Gnetenje vlažne, toplotno obdelane surovine	Kosmiči
Mletje moka	Fizikalna obdelava zrnja za zmanjšanje velikosti delcev in za olajšanje ločevanja na sestavne frakcije (predvsem moko, otrobe in ostalo)	Moka, otrobi, ostalo
Toplotna obdelava/ Segrevanje	Splošni izraz za številne toplotne obdelave, izvedene pod posebnimi pogoji, ki vplivajo na hranilno vrednost ali strukturo surovine	Praženo/tostirano, kuhano, prekajeno, toplotno obdelano
Hidrogeniranje	Tretiranje olj in maščob za doseganje višjega tališča	Hidrogenirano
Hidroliza	Razgradnja v enostavnejše kemične sestavine z ustreznim tretiranjem z vodo in po možnosti bodisi z encimi bodisi s kislino/lugom	Hidrolizirano
Stiskanje	Odstranitev z mehansko ekstrakcijo (s tlačenjem ali drugim načinom stiskanja) in po možnosti z malo toplote, torej odstranitev maščobe/olja iz z oljem bogatih surovin ali soka iz sadežev ali drugih rastlinskih proizvodov	Pogača (v primeru oljnih substanc) Pulpa, mezga (v primeru sadja itd.)
Peletiranje	Tlačenje, zgostitev s prehajanjem skozi matrico	Peleti
Predželatiranje	Modifikacija škroba za izboljšanje lastnosti nabrekanja v mrzli vodi	Predželatirano
Rafiniranje	Odstranitev nečistoč v sladkorju, oljih in drugih naravnih surovinah s kemičnim/fizikalnim tretiranjem	Rafinirano
Vlažno mletje	Mehansko ločevanje sestavnih delov semena/zrnja po namakanju v vodi, po možnosti z žveplovim dioksidom, za ekstrakcijo škroba	Kalček, gluten, škrob

⁽¹⁾ Luščenje lahko nadomestimo z „izluščenje“, če je ustrežnejše. Zato je splošno ime/izraz lahko „izluščeno“.

V. DOLOČBE O STOPNJAH, KI SO NAVEDENE ALI BODO DEKLARIRANE, KOT JE DOLOČENO V DELU B IN C

1. Vsebnosti, ki so navedene ali bodo deklarirane, se nanašajo na teže krmne surovine, razen če ni drugače določeno.

2. Glede na člen 3 in člen 6 (3) (b) Direktive in pod pogojem, da ni določena drugačna vsebnost v delu B te priloge, mora biti vsebnost vlage v posamičnem krmilu navedena, če presega 14,5 % teže posamičnega krmila. V primeru, da vsebnost vlage v posamičnem krmilu ne presega zgoraj navedene meje, mora biti vsebnost deklarirana na zahtevo kupca.
3. Glede na člen 3 Direktive in pod pogojem, da ni določena drugačna vsebnost v delu B te priloge, mora biti za posamična krmila navedena stopnja netopnega pepela v solni kislini, če presega 2,2 % suhe snovi.

VI. DOLOČBE O DENATURACIJI IN VEZIVNIH SREDSTVIH

Kjer se proizvodi, navedeni v stolpcu 2 dela B ali v stolpcu 1 dela C te priloge, uporabljajo za denaturacijo ali vezavo posamičnih krmil, mora biti podana naslednja informacija:

- snovi za denaturacijo: izvor in količina uporabljenega proizvoda,
- vezivna sredstva : izvor uporabljenega proizvoda.

V primeru vezivnih sredstev količina uporabljenih proizvodov ne sme preseči 3 % skupne teže.

VII. DOLOČBE O MINIMALNEM DOPUSTNEM ODPSTOPANJU STOPENJ, KI SO NAVEDENE ALI BODO DEKLARIRANE, KOT JE DOLOČENO V DELU B IN C

Kjer je pri uradnem pregledu v skladu s členom 12 Direktive ugotovljena sestava posamičnega krmila, ki odstopa od deklarirane sestave v smislu zmanjšane vrednosti, so dopustna naslednja odstopanja:

- (a) za surove beljakovine:
 - 2 enoti za deklarirano vsebnost 20 % ali več,
 - 10 % deklarirane vsebnosti za deklarirano vsebnost manj kot 20 %, toda ne manj kot 10 %,
 - 1 enota za deklarirano vsebnost manj kot 10 %;
- (b) za skupne sladkorje, reducirajoče sladkorje, saharozo, laktozo in glukozo (dekstrozo):
 - 2 enoti za deklarirano vsebnost 20 % ali več,
 - 10 % deklarirane vsebnosti za deklarirano vsebnost manj kot 20 %, toda ne manj kot 5 %,
 - 0,5 enote za deklarirano vsebnost manj kot 5 %;
- (c) za škrob in inulin:
 - 3 enote za deklarirano vsebnost 30 % ali več,
 - 10 % deklarirane vsebnosti za deklarirano vsebnost manj kot 30 %, toda ne manj kot 10 %,
 - 1 enota za deklarirano vsebnost manj kot 10 %;
- (d) za surova olja in maščobe:
 - 1,8 enote za deklarirano vsebnost 15 % ali več,
 - 12 % deklarirane vsebnosti za deklarirano vsebnost manj kot 15 %, toda ne manj kot 5 %,
 - 0,6 enote za deklarirano vsebnost manj kot 5 %;
- (e) za surove vlaknine:
 - 2,1 enote za deklarirano vsebnost 14 % ali več,
 - 15 % deklarirane vsebnosti za deklarirano vsebnost manj kot 14 %, toda ne manj kot 6 %,
 - 0,9 enote za deklarirano vsebnost manj kot 6 %;
- (f) za vlago in surovi pepel:
 - 1 enota za deklarirano vsebnost 10 % ali več,
 - 10 % deklarirane vsebnosti za deklarirano vsebnost manj kot 10 %, toda ne manj kot 5 %,
 - 0,5 enote za deklarirano vsebnost manj kot 5 %;

- (g) za skupni fosfor, natrij, kalcijev karbonat, kalcij, magnezij, kislinsko stopnjo in netopne snovi v petrol etru:
- 1,5 enote za deklarirano vsebnost (vrednosti) 15 % (15) ali več, kot je primerno,
 - 10 % deklarirane vsebnosti (vrednosti) za deklarirano vsebnost (vrednosti) manj kot 15 %, toda ne manj kot 2 % (2), kot je primerno,
 - 0,2 enote za deklarirano vsebnost (vrednosti) manj kot 2 % (2), kot je primerno;
- (h) za pepel, netopen v solni kislini, in kloride, izražene kot NaCl:
- 10 % deklarirane vsebnosti za deklarirano vsebnost 3 % ali več,
 - 0,3 enote za deklarirano vsebnost manj kot 3 %;
- (i) za karoten, vitamin A in ksantofil:
- 30 % deklarirane vsebnosti;
- (j) za metionin, lizin in hlapne dušikove baze:
- 20 % deklarirane vsebnosti.

DEL B

Neekskluzivni seznam glavnih krmnih surovin

1. ŽITNO ZRNJE, NJEGOVI PROIZVODI IN STRANSKI PROIZVODI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
1.01	Oves	Zrnje <i>Avena sativa</i> L. in drugi kultivarji ovs	
1.02	Ovseni kosmiči	Proizvod, pridobljen s parjenjem in gnetenjem oluščene ovs. Lahko vsebuje majhen delež ovsenih luščin	Škrob
1.03	Ovsena krmilna moka	Stranski proizvod, dobljen med predelavo presejanega, oluščene ovs v ovseni zdrob in moko. Sestoji predvsem iz ovsenih otrobov in nekaj endosperma	Surova vlaknina
1.04	Ovsene luske in otrobi	Stranski proizvod, dobljen med predelavo presejanega ovs v ovseni zdrob. Sestoji predvsem iz ovsenih luščin in otrobov	Surova vlaknina
1.05	Ječmen	Zrnje <i>Hordeum vulgare</i> L.	
1.06	Ječmenova krmilna moka	Stranski proizvod, dobljen med predelavo presejanega, oluščene ječmena v ječmenovo kašo, zdrob ali moko	Surova vlaknina
1.07	Riž, lomljen	Stranski proizvod pri pripravi poliranega ali glaziranega riža <i>Oryza sativa</i> L. Sestoji predvsem iz zrn pod normalno velikostjo in/ali zlomljenih zrn	Škrob
1.08	Riževi otrobi (rjavi)	Stranski proizvod pri prvem poliranju oluščene riža. Sestoji predvsem iz srebrnkaste povrhnjice, delcev alevronske plasti, endosperma in kalčka	Surova vlakna
1.09	Riževi otrobi (beli)	Stranski proizvod pri drugem poliranju oluščene riža. Sestoji predvsem iz delcev alevronske plasti, endosperma in kalčka	Surova vlaknina

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
1.10	Riževi otrobi s kalcijevim karbonatom	Stranski proizvod pri poliranju oluščenega riža. Sestoji predvsem iz srebrnkaste povrhnjice, delcev alevronske plasti, endosperma, kalčka in majhne količine kalcijevega karbonata, ki je bil uporabljen pri predelavi. (Vsebnost CaCO ₃ največ 3 %)	Surova vlaknina
1.11	Krmna moka iz predkuhanega riža	Stranski proizvod pri poliranju oluščene predkuhanega riža. Sestoji predvsem iz srebrnkaste povrhnjice, delcev alevronske plasti, endosperma, kalčka in majhne količine kalcijevega karbonata, ki je bil uporabljen pri predelavi. (Vsebnost CaCO ₃ največ 3 %)	Surova vlaknina
1.12	Pogača iz riževih kalčkov	Stranski proizvod pri pridobivanju olja s stiskanjem riževih kalčkov, na katerih so še deli endosperma in teste	Surove beljakovine Surove maščobe Surova vlaknina
1.13	Riževi kalčki, ekstrahirani	Stranski proizvod pri pridobivanju olja z ekstrakcijo riževih kalčkov, na katerih so še deli endosperma in teste	Surove beljakovine
1.14	Rižev škrob	Tehnično čist rižev škrob	Škrob
1.15	Proso	Zrnje <i>Panicum miliaceum</i> L.	
1.16	Rž	Zrnje <i>Secale cereale</i> L.	
1.17	Ržena krmilna moka	Stranski proizvod pri pridobivanju moke, dobljen iz presejane rži. Sestoji predvsem iz delcev endosperma, s finimi drobci zunanje ovojnice in nekaj odpadnega zrnja	Surova vlaknina
1.18	Krmna rž	Stranski proizvod pri pridobivanju moke, dobljen iz presejane rži. Sestoji predvsem iz drobcev zunanje povrhnjice in iz delcev zrnja, iz katerega je bilo odstranjenega manj endosperma kot iz rženih otrobov	Surova vlaknina
1.19	Rženi otrobi	Stranski proizvod pri pridobivanju moke, dobljen iz presejane rži. Sestoji predvsem iz drobcev zunanje povrhnjice in iz delcev zrnja, iz katerega je bila odstranjena večina endosperma	Surova vlaknina
1.20	Sirek	Zrnje <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench s.l.	
1.21	Pšenica	Zrnje <i>Triticum aestivum</i> L., <i>Triticum durum</i> Desf. in drugih kultivarjev pšenice	
1.22	Pšenična krmilna moka	Stranski proizvod pri pridobivanju moke, dobljen iz presejanih zrn pšenice ali oluščene pira. Sestoji predvsem iz delcev endosperma, s finimi drobci zunanje ovojnice in nekaj odpadnega zrnja	Surova vlaknina
1.23	Krmna pšenica	Stranski proizvod pri pridobivanju moke, dobljen iz presejanih zrn pšenice ali oluščene pira. Sestoji predvsem iz drobcev zunanje povrhnjice in iz delcev zrnja, iz katerega je bilo odstranjenega manj endosperma kot iz pšeničnih otrobov	Surova vlaknina
1.24	Pšenični otrobi (!)	Stranski proizvod pri pridobivanju moke, dobljen iz presejanih zrn pšenice ali oluščene pira. Sestoji predvsem iz drobcev zunanje povrhnjice in iz delcev zrnja, iz katerega je bil odstranjen večji del endosperma	Surova vlaknina

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
1.25	Pšenični kalčki	Stranski proizvod pri mletju moke, ki v glavnem sestoji iz pšeničnih kalčkov, na katerih so lahko še pritrjeni delci endosperma in zunanje povrhnjice	Surove beljakovine Surove maščobe
1.26	Pšenični gluten	Posušen stranski proizvod pri pridobivanju pšeničnega škroba. Sestoji predvsem iz glutena, dobljenega pri separaciji škroba	Surove beljakovine
1.27	Pšenični krmni gluten	Stranski proizvod pri pridobivanju pšeničnega škroba. Sestavljen je iz otrobov in glutena, ki so jima lahko dodane sestavine tekočine za namakanje in majhna količina kalčkov, iz katerih je bilo odstranjeno olje	Surove beljakovine Škrob
1.28	Pšenični škrob	Tehnično čist pšenični škrob	Škrob
1.29	Pira	Zrnje pira <i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum diocum</i> Schrank, <i>Triticum monococcum</i>	
1.30	Tritikala	Zrnje <i>Triticum X Secale</i> hybrid	
1.31	Koruza	Zrnje <i>Zea mays</i> L.	
1.32	Koruzna krmilna moka	Stranski proizvod pri pridobivanju koruzne moke ali zdroba. Sestoji predvsem iz drobcov zunanje ovojnice in delcev zrnja, iz katerega je bilo odstranjenega manj endosperma kot pri koruznih otrobih	Surova vlaknina
1.33	Koruzni otrobi	Stranski proizvod pri pridobivanju koruzne moke ali zdroba. Sestoji predvsem iz zunanje ovojnice in nekaj drobcov koruznih kalčkov, z nekaj delci endosperma	Surova vlaknina
1.34	Pogača iz koruznih kalčkov	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem suhih ali vlažnih koruznih kalčkov, na katerih so lahko še prilepljeni deli endosperma in teste	Surove beljakovine Surove maščobe
1.35	Koruzni kalčki, ekstrahirani	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo suhih ali vlažnih koruznih kalčkov, na katerih so lahko še prilepljeni deli endosperma in teste	Surove beljakovine
1.36	Koruzni krmni gluten ⁽²⁾	Stranski proizvod pri pridobivanju koruznega škroba. Sestavljen je iz otrobov in glutena, ki so jim lahko dodane sestavine namakalne tekočine in majhna količina kalčkov, iz katerih je bilo odstranjeno olje	Surove beljakovine Škrob
1.37	Koruzni gluten	Posušen stranski proizvod pri pridobivanju koruznega škroba. Sestoji predvsem iz glutena, dobljenega pri separaciji škroba	Surove beljakovine
1.38	Koruzni škrob	Tehnično čist koruzni škrob	
1.39	Predželatiniran koruzni škrob ⁽³⁾	Toplotno obdelan koruzni škrob, ki ima lastnosti nabrekanja v stiku z mrzlo vodo	Škrob

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
1.40	Sladne klice	Stranski proizvod pri pripravi sladu, sestoji v glavnem iz suhih koreninic kalečega žita	Surove beljakovine
1.41	Pivske tropine	Stranski proizvod pri varjenju piva, dobljen s sušenjem ostankov sladnih in nesladnih žit in drugih škrobnih proizvodov	Surove beljakovine
1.42	Droži-posušene	Stranski proizvod pri alkoholni destilaciji, dobljen s sušenjem trdnih ostankov fermentiranega zrnja	Surove beljakovine
1.43	Droži-posušene in topni ostanek ⁽⁴⁾	Stranski proizvod pri alkoholni destilaciji, dobljen s sušenjem trdnih ostankov fermentiranega zrnja, ki sta mu bila dodana sirup usedline pri destilaciji ali zgoščena oplaknica	Surove beljakovine

⁽¹⁾ Kadar je ta sestavina odvisna od finejšega mletja, je beseda „fino“ lahko dodana imenu ali pa se ime lahko nadomesti z ustrezno oznacbo.

⁽²⁾ To ime se lahko nadomesti s „koruzni krmni gluten“.

⁽³⁾ To ime se lahko nadomesti z „ekstrudiran koruzni škrob“.

⁽⁴⁾ To ime se lahko nadomesti z „droži-posušene in topni ostanek“.

2. OLJNA SEMENA, OLJNI SADEŽI, NJIHOVI PROIZVODI IN STRANSKI PROIZVODI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
2.01	Arašidi, delno oluščeni, pogača	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem delno oluščenih arašidov <i>Arachis hypogaea</i> L. in drugih vrst <i>Arachis</i> . (Največ 16 % surove vlaknine v suhi snovi)	Surove beljakovine Surove maščobe Surova vlaknina
2.02	Arašidi, delno oluščeni, ekstrahirani	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo delno oluščenih arašidov. (Največ 16 % surovih vlaken v suhi snovi)	Surove beljakovine Surova vlaknina
2.03	Arašidi, oluščeni, pogača	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem oluščenih arašidov.	Surove beljakovine Surove maščobe Surova vlaknina
2.04	Arašidi, oluščeni, ekstrahirani	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo oluščenih arašidov.	Surove beljakovine Surova vlaknina
2.05	Seme oljne ogrščice ⁽¹⁾	Seme oljne ogrščice <i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk., Indian sarson <i>Brassica napus</i> L. Var. <i>Glauca</i> (Roxb.) O. E. Schulz in oljne ogrščice <i>Brassica campestris</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk. (Minimalna botanična čistost 94 %)	
2.06	Pogača iz semen oljne ogrščice ⁽¹⁾	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem semena oljne ogrščice. (Minimalna botanična čistost 94 %)	Surove beljakovine Surove maščobe Surova vlaknina
2.07	Ekstrahirano seme oljne ogrščice ⁽¹⁾	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo semena oljne ogrščice. (Minimalna botanična čistost 94 %)	Surove beljakovine

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
2.08	Luske oljne ogrščice	Stranski proizvod, dobljen med luščenjem semena oljne ogrščice	Surova vlaknina
2.09	Seme barvilnega rumenika, delno oluščeno, ekstrahirano	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo delno oluščene semena barvilnega rumenika <i>Carthamus tinctorius</i> L.	Surove beljakovine Surova vlaknina
2.10	Koprina pogača	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem posušenega jedra (endosperm) in zunanje luščine (integument) semena kokosove palme <i>Cocos nucifera</i> L.	Surove beljakovine Surove maščobe Surova vlaknina
2.11	Kopra, ekstrahirana	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo posušenega jedra (endosperm) in zunanje luščine (integument) semena kokosove palme	Surove beljakovine
2.12	Pogača iz palminih semen	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem palminih semen (<i>Elaeis guineensis</i> Jacq.), <i>Corozo oleifera</i> (HBK) L. H. Bailey (<i>Elaeis melanococca</i> auct.), iz katerih je bila kolikor mogoče odstranjena trda lupina	Surove beljakovine Surova vlaknina Surove maščobe
2.13	Palmina semena, ekstrahirana	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo palminih semen, iz katerih je bila kolikor mogoče odstranjena trda lupina	Surove beljakovine Surova vlaknina
2.14	Soja (zrnje), pražena-tostirana	Sojino zrnje <i>Glycine max.</i> L. Merr., podvrženo primerni toplotni obdelavi	
2.15	Soja (zrnje), ekstrahirana, pražena-tostirana	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen iz sojinega zrnja po ekstrakciji in ustrezni toplotni obdelavi.	Surove beljakovine
2.16	Soja (zrnje), oluščena, ekstrahirana, pražena-tostirana	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen iz oluščene sojinega zrnja po ekstrakciji in ustrezni toplotni obdelavi	Surove beljakovine Surova vlaknina
2.17	Sojin beljakovinski koncentrat	Proizvod, dobljen iz oluščene, maščobno ekstrahirane sojinega zrnja	Surove beljakovine
2.18	Sojino olje	Olje, dobljeno iz sojinega zrnja	
2.19	Sojine luščine	Stranski proizvod, dobljen med luščenjem sojinega zrnja	Surova vlaknina
2.20	Bombažno seme	Seme bombaža <i>Gossypium</i> ssp., iz katerega so bila odstranjena vlakna	Surove beljakovine Surova vlaknina Surove maščobe
2.21	Bombažno seme, delno oluščeno, ekstrahirano	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo bombažnega semena, iz katerega so bila odstranjena vlakna in del luščin. (Največ 22,5 % surovih vlaken v suhi snovi)	Surove beljakovine Surova vlaknina
2.22	Pogača iz bombažnega semena	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem bombažnega semena, iz katerega so bila odstranjena vlakna	Surove beljakovine Surova vlaknina Surove maščobe

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
2.23	Pogača iz semena gvizocije	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem semena rastline niger <i>Guizotia abyssinica</i> (L.F.) Cass. (Netopni pepel v HCl: največ 3,4 %)	Surove beljakovine Surove maščobe Surova vlaknina
2.24	Sončnično seme	Seme sončnice <i>Helianthus annuus</i> L.	
2.25	Sončnično seme, ekstrahirano	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo sončničnega semena	Surove beljakovine
2.26	Sončnično seme, delno oluščeno, ekstrahirano	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo sončničnega semena, iz katerega je bil odstranjen del luščin. (Največ 27,5 % surovih vlaken v suhi snovi)	Surove beljakovine Surove maščobe
2.27	Laneno seme	Seme lanu <i>Linum usitatissimum</i> L. (Minimalna botanična čistost 93 %)	
2.28	Pogača iz lanenega semena	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem lanenega semena. (Minimalna botanična čistost 93 %)	Surove beljakovine Surove maščobe Surova vlaknina
2.29	Laneno seme, ekstrahirano	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo lanenega semena. (Minimalna botanična čistost 93 %)	Surove beljakovine
2.30	Oljčna pulpa	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo oljk <i>Olea europea</i> L., kolikor mogoče ločenih od delov jedra	Surove beljakovine Surova vlaknina
2.31	Pogača iz sezamovega semena	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen s stiskanjem semena sezama <i>Sesamum indicum</i> L. (Netopni pepel v HCl: največ 5 %)	Surove beljakovine Surova vlaknina Surove maščobe
2.32	Kakavovo zrnje, delno oluščeno, ekstrahirano	Stranski proizvod pri pridobivanju olja, dobljen z ekstrakcijo posušenega in praženega kakavovega zrnja <i>Theobroma cacao</i> L., iz katerega je bil del luščin odstranjen	Surove beljakovine

(¹) Kadar to pride v poštev, se „nizka vsebnost glukozinolata“ lahko dodatno navede v imenu. „Nizka vsebnost glukozinolata“ pomeni, kot je določeno v zakonodaji Skupnosti.

3. SEMENA STROČNIC, NJIHOVI PROIZVODI IN STRANSKI PROIZVODI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
3.01	Čičerka	Seme <i>Cicer arietinum</i> L.	
3.02	Guarova moka, ekstrahirana	Stranski proizvod, dobljen po ekstrakciji sluzi iz semena <i>Cyamopsis tetragonoloba</i> (L.) Taub.	Surove beljakovine
3.03	Ervil	Seme <i>Ervum ervilia</i> L.	
3.04	Navadni grahor (¹)	Seme <i>Lathyrus sativus</i> L., podvrženo primerni toplotni obdelavi	

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
3.05	Leča	Seme <i>Lens culinaris</i> a.o. Medik	
3.06	Sladka lupina	Seme <i>Lupinus</i> spp. z nizko vsebnostjo grenkih semen.	
3.07	Fižol, pražen-tostiran	Seme <i>Phaseolus</i> ali <i>Vigna</i> spp., potrjeno primerni toplotni obdelavi za uničenje toksičnih lektinov	
3.08	Grah	Seme <i>Pisum</i> spp.	
3.09	Grahova krmilna moka	Stranski proizvod pri pridobivanju grahove moke. Sestoji predvsem iz delcev kotiledona in v manjši meri iz ovojnic	Surove beljakovine Surova vlaknina
3.10	Grahovi otrobi	Stranski proizvod pri pridobivanju grahove grobo mlete moke. Sestoji pretežno iz ovojnic, odstranjenih med lupljenjem in čiščenjem graha	Surova vlaknina
3.11	Konjski bob	Seme <i>Vicia faba</i> L. ssp. <i>faba</i> var. <i>equina</i> Pers. in var. <i>minuta</i> (Alef.) Mansf.	
3.12	Enocvetna grašica	Seme <i>Vicia monanthos</i> Desf.	
3.13	Grašica	Seme <i>Vicia sativa</i> L. var. <i>sativa</i> in druge varietete	

(¹) Ime mora biti kvalificirano z oznako načina toplotne obdelave.

4. GOMOLJI, KORENI, NJIHOVI PROIZVODI IN STRANSKI PROIZVODI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
4.01	Pulpa sladkorne pese	Stranski proizvod pri proizvodnji sladkorja, sestoji iz ekstrahiranih in posušenih koščkov sladkorne pese <i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i> Doell. (Najvišja vsebnost pepela, netopnega v HCl: 3,5 % suhe snovi)	Skupni sladkor, izražen kot saharoza
4.02	Melasa sladkorne pese	Stranski proizvod, sestojč iz sirupaste usedline, zbrane med proizvodnjo ali rafiniranjem sladkorja iz pese. (Najvišja vsebnost vlage: 25 %)	Skupni sladkor, izražen kot saharoza
4.03	Pulpa sladkorne pese, melasirana	Stranski proizvod pri proizvodnji sladkorja, vsebuje posušeno pulpo sladkorne pese, ki ji je bila dodana melasa	Skupni sladkor, izražen kot saharoza
4.04	Vinasa sladkorne pese	Stranski proizvod, dobljen po fermentaciji pesne melase v proizvodnji alkohola, kvasa, citronske kisline in drugih organskih substanc	Surove beljakovine NPN-nepro-teinski dušik
4.05	Pesni sladkor (¹)	Sladkor, ekstrahiran iz sladkorne pese	Saharoza

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
4.06	Sladki krompir	Gomolji <i>Ipomoea batatas</i> (L.) Poir, ne glede na pojavno obliko	Škrob
4.07	Manioka	Koreni <i>Manihot esculenta</i> Crantz, ne glede na pojavno obliko	Škrob
4.08	Maniokin škrob, ekspan-diran	Škrob, dobljen iz maniokinih korenov, pretežno ekspan-diran ob primerni toplotni obdelavi	Škrob
4.09	Krompirjeva pulpa	Stranski proizvod pri ekstrakciji krompirjevega škroba <i>Solanum tuberosum</i> L.	
4.10	Krompirjev škrob	Tehnično čist krompirjev škrob	Škrob
4.11	Krompirjeve beljakovine	Posušen stranski proizvod pri proizvodnji škroba, sestavljen pretežno iz beljakovinskih substanc, dobljen po separaciji škroba	Surove beljakovine

(¹) To ime se lahko nadomesti s „saharoza“.

5. DRUGA SEMENA IN SADEŽI, NJIHOVI PROIZVODI IN STRANSKI PROIZVODI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
5.01	zdrobljeni rožičevi stroki	Proizvod, dobljen z drobljenjem posušenih sadežev (strokov) rožičevca <i>Ceratonia siliqua</i> L., iz katerih je bilo odstranjeno rožičevo zrnje	Surova vlaknina
5.02	Citrusova pulpa	Stranski proizvod, dobljen s stiskanjem sadežev citrusov <i>Citrus</i> spp. med proizvodnjo soka citrusov	Surova vlaknina
5.03	Jabolčna mezga	Stranski proizvod, dobljen s stiskanjem jabolok <i>Malus</i> spp. med proizvodnjo jabolčnega soka	Surova vlaknina
5.04	Paradižnikova pulpa	Stranski proizvod, dobljen s stiskanjem paradižnika <i>Solanum lycopersicum</i> Karst. med proizvodnjo paradižnikovega soka	Surova vlaknina
5.05	Grozdna pulpa	Stranski proizvod pri predelavi grozdja <i>Vitis vinifera</i> L., po iztisnitvi soka	Surova vlaknina
5.06	Grozdne peške, ekstrahirane	Stranski proizvod pri predelavi grozdja, sestavljen iz ekstrahiranih pešk, praktično brez drugih komponent	Surova vlaknina

6. VOLUMINOZNA KRMA

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
6.01	Lucernina moka ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen s sušenjem in mletjem mlade lucerne <i>Medicago sativa</i> L. in <i>Medicago var. Martyn</i> (Minimalna botanična čistost 80 %) (Netopni pepel v HCl: največ 3,4 %)	Surove beljakovine Surova vlaknina
6.02	Lucernina pulpa	Posušen stranski proizvod, dobljen pri stiskanju soka iz lucerne	Surove beljakovine
6.03	Lucernin beljakovinski koncentrat	Proizvod, dobljen pri umetnem sušenju frakcij soka stisnjene lucerne, ki so bile centrifugirane, beljakovine pa toplotno oborjene	Karoten Surove beljakovine
6.04	Deteljna moka	Proizvod, dobljen pri sušenju in mletju mlade detelje <i>Trifolium</i> spp. (Minimalna botanična čistost 80 %) (Netopni pepel v HCl: največ 3,4 %)	Surove beljakovine Surova vlaknina
6.05	Travnna moka ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen pri sušenju in mletju mladih krmnih rastlin	Surove beljakovine Surova vlaknina
6.06	Pšenična slama	Slama pšenice	
6.07	Žitna slama, tretirana ⁽²⁾	Proizvod, dobljen s primernim tretiranjem žitne slame	Surove beljakovine NPN-neproteinski dušik, če je tretirana z amonijakom Natrij, če je tretirana z NaOH

⁽¹⁾ Izraz „moka“ se lahko nadomesti s „peleti“. Metoda sušenja je lahko dodatno navedena v imenu.

⁽²⁾ Ime mora biti kvalificirano z referenco načina izvedenega kemičnega tretiranja.

7. DRUGE RASTLINE, NJIHOVI PROIZVODI IN STRANSKI PROIZVODI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
7.01	Melasa sladkornega trsta	Stranski proizvod iz sirupaste usedline, zbrane med proizvodnjo ali rafiniranjem sladkorja iz sladkornega trsta <i>Saccharum officinarum</i> L. (Najvišja vsebnost vlage: 25 %)	Skupni sladkor, izražen kot saharoza
7.02	Vinasa sladkornega trsta	Stranski proizvod, dobljen po fermentaciji trstne melase v proizvodnji alkohola, kvasa, citronske kisline in drugih organskih substanc	Surove beljakovine NPN-neproteinski dušik
7.03	Trstni sladkor ⁽¹⁾	Sladkor, ekstrahiran iz sladkornega trsta	Saharoza
7.04	Moka iz morske trave	Proizvod, dobljen s sušenjem in drobljenjem morske trave, posebno rjave. Ta proizvod je bil lahko opran za zmanjšanje vsebnosti joda	Surovi pepel

⁽¹⁾ To ime se lahko nadomesti s „saharoza“.

8. MLEČNI PROIZVODI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
8.01	Posneto mleko v prahu	Proizvod, dobljen s sušenjem mleka, iz katerega je bila večina maščobe izločena	Surove beljakovine
8.02	Pinjenec v prahu	Proizvod, dobljen s sušenjem tekočine, ki ostane po pinjenju masla	Surove beljakovine Surove maščobe Laktoza
8.03	Sirotko v prahu	Proizvod, dobljen s sušenjem tekočine, ki ostane po pripravi sira, skute, kazeina ali podobnih predelavah	Surove beljakovine Laktoza
8.04	sirotkin prah, delno razslajen	Proizvod, dobljen s sušenjem sirotke, iz katere je bila laktoza deloma odstranjena	Surove beljakovine Laktoza
8.05	Beljakovine sirotke v prahu ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen s sušenjem proteinskih komponent, ekstrahiranih iz sirotke ali mleka s kemičnim ali fizikalnim tretiranjem	Surove beljakovine
8.06	Kazein v prahu	Proizvod, dobljen iz posnetega mleka ali pinjenca s sušenjem kazeina, ki je bil oborjen s kislinami ali sirilom	Surove beljakovine
8.07	Laktoza v prahu	Sladkor, izločen iz mleka ali sirotke s čiščenjem in sušenjem	Laktoza

⁽¹⁾ To ime se lahko nadomesti z „mlečni albumin v prahu“.

9. PROIZVODI KOPENSKIH ŽIVALI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
9.01	Mesna moka ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen s segrevanjem, sušenjem in mletjem celote ali delov toplokrvnih kopenskih živali, iz katerih je bila maščoba lahko deloma ekstrahirana ali fizično odstranjena. Proizvod mora biti brezpogojno brez parkljev, rogov, ščetin, dlak in perja, kakor tudi brez vsebine prebavnega trakta. (Minimalna vsebnost surovih beljakovin 50 % v suhi snovi) (Netopni pepel v HCl: največ 2,2 %)	Surove beljakovine Surove maščobe Surovi pepel
9.02	Mesno-kostna moka ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen s segrevanjem, sušenjem in mletjem celote ali delov toplokrvnih kopenskih živali, iz katerih je bila lahko maščoba deloma ekstrahirana ali fizično odstranjena. Proizvod mora biti brezpogojno brez parkljev, rogov, ščetin, dlak in perja, kakor tudi brez vsebine prebavnega trakta	Surove beljakovine Surove maščobe Surovi pepel
9.03	Kostna moka	Proizvod, dobljen s sušenjem, segrevanjem in drobnim mletjem kosti toplokrvnih kopenskih živali, iz katerih je bila maščoba v celoti ekstrahirana ali fizično odstranjena. Proizvod mora biti brezpogojno brez parkljev, rogov, ščetin, dlak in perja, kakor tudi brez vsebine prebavnega trakta	Surove beljakovine Surovi pepel

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
9.04	ocvirki	Ostanek pri pridobivanju loja in drugih ekstrahiranih ali fizično odstranjenih maščob živalskega izvora	Surove beljakovine Surove maščobe
9.05	Moka iz perutninskih odpadkov ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen s sušenjem in mletjem odpadkov zaklane perutnine. Proizvod mora biti brezpogojno brez perja. (Netopni pepel v HCl: največ 3,3 %)	Surove beljakovine Surove maščobe Surovi pepel
9.06	perna moka, hidrolizirana	Proizvod, dobljen s hidrolizo, sušenjem in mletjem perja perutnine. (Netopni pepel v HCl: največ 3,4 %)	Surove beljakovine
9.07	Krvna moka	Proizvod, dobljen s sušenjem krvi zaklanih toplokrvnih živali. Proizvod mora biti brezpogojno brez tujih snovi	Surove beljakovine
9.08	Živalska maščoba	Proizvod, sestavljen iz maščobe toplokrvnih kopenskih živali	

⁽¹⁾ Proizvodi z več kot 13 % maščobe v suhi snovi morajo biti imenovani kot „bogati z maščobo“.

10. RIBE, DRUGE MORSKE ŽIVALI, NJIHOVI PROIZVODI IN STRANSKI PROIZVODI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
10.01	Ribja moka ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen s predelavo celote ali delov ribe, iz katerih je bil lahko del maščobe odstranjen in katerim so bile lahko ponovno dodane topne snovi iz rib (Netopni pepel v HCl: največ 2,2 %)	Surove beljakovine Surove maščobe Surovi pepel
10.02	Ribji sok, zgoščen	Stabiliziran proizvod, sestavljen iz stisnjenega soka, dobljenega med pridobivanjem ribje moke, iz katere je bila odstranjena večina ribjega olja in nekaj vode	Surove beljakovine
10.03	Ribje olje	Olje, dobljeno iz rib	
10.04	Ribje olje, rafinirano, hidrogenirano	Olje, dobljeno iz rib, ki je bilo rafinirano in podvrženo hidrogenaciji	Jodno število

⁽¹⁾ Proizvodi z več kot 75 % surovih beljakovin v suhi snovi so lahko imenovani kot „bogati z beljakovinami“.

11. MINERALI

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
11.01	Kalcijev karbonat ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen z drobljenjem virov kalcijevega karbonata, kot so apnenec, ostrige ali dagnje, ali z obarjanjem iz kislil raztopin (Netopni pepel v HCl: največ 5 %)	Kalcij Netopni pepel v HCl
11.02	Kalcijev in magnezijev karbonat	Naravna mešanica kalcijevega karbonata in magnezijevega karbonata	Kalcij Magnezij
11.03	Apnenčaste morske alge (Maerl)	Proizvod naravnega izvora, dobljen iz apnenčastih alg, zmletih ali granuliranih (Netopni pepel v HCl: največ 5 %)	Kalcij Netopni pepel v HCl
11.04	Magnezijev oksid	Tehnično čist magnezijev oksid (MgO)	Magnezij
11.05	Kiserit	Naravni magnezijev sulfat (Mg SO ₄ · H ₂ O)	Magnezij
11.06	Dikalcijev fosfat ⁽²⁾	Obarjen kalcijev monohidrogen fosfat iz kosti ali anorganskih virov (CaHPO ₄ · xH ₂ O)	Kalcij Skupni fosfor
11.07	Mono-dikalcijev fosfat	Proizvod, dobljen kemično in sestavljen iz enakih delov dikalcijevega fosfata in mono-kalcijevega fosfata	Skupni fosfor Kalcij
11.08	Defluoriran kameni fosfat	Proizvod, dobljen z drobljenjem očiščenih in primerno defluoriranih naravnih fosfatov	Skupni fosfor Kalcij
11.09	Deželatinirana kostna moka	Deželatinirane, sterilizirane in zmlete kosti, iz katerih je bila odstranjena maščoba	Skupni fosfor Kalcij
11.10	Monokalcijev fosfat	Tehnično čist kalcijev dihidrogenfosfat [Ca(H ₂ PO ₄) ₂ · xH ₂ O]	Skupni fosfor Kalcij
11.11	Kalcij-magnezijev fosfat	Tehnično čist kalcij magnezijev fosfat	Magnezij Skupni fosfor
11.12	Mono-amonijev fosfat	Tehnično čist mono-amonijev fosfat (NH ₄ H ₂ PO ₄)	Skupni dušik Skupni fosfor
11.13	Natrijev klorid ⁽¹⁾	Tehnično čist natrijev klorid ali proizvod, dobljen z drobljenjem naravnih virov natrijevega klorida, kot je (kamena) in (morska) sol	Natrij
11.14	Magnezijev propionat	Tehnično čist magnezijev propionat	Magnezij

⁽¹⁾ Poreklo vira se lahko nadomesti ali dodatno navede v imenu.

⁽²⁾ Proizvodni postopek je lahko vključen v ime.

12. RAZNO

Številka	Ime	Opis	Obvezne deklaracije
1	2	3	4
12.01	Pekarski in testeninski odpadki	Stranski proizvod, dobljen pri izdelavi piškotov, peciva, kruha ali testenin	Škrob Skupni sladkor, izražen kot saharoza
12.02	Slaščičarski odpadki	Stranski proizvod, dobljen pri izdelavi čokolade, bonbonov in drugih slaščic	Škrob Skupni sladkor, izražen kot saharoza
12.03	Maščobne kisline	Stranski proizvod, dobljen pri razkisu z lugi ali z destilacijo olj in maščob nespecificiranega rastlinskega ali živalskega izvora	Surove maščobe
12.04	Soli maščobnih kislin ⁽¹⁾	Proizvod, dobljen s saponifikacijo maščobnih kislin s kalcijevim, natrijevim ali kalijevim hidroksidom	Surove maščobe Ca (ali Na ali K, kadar je primerno)

⁽¹⁾ Ime se lahko zamenja z navedbo obstoječe soli.

DEL C

Določbe o deklaraciji določenih sestavin nenavedenih posamičnih krmil

Za posamična krmila v prometu, ki niso navedena v delu B te priloge, mora biti obvezna deklaracija sestavin, prikazanih v stolpcu 2 v spodnji preglednici, narejena v skladu s členom 5 (1) (d) Direktive.

Pripadnost posamičnega krmila	Obvezna deklaracija
1	2
Žitno zrnje	
Proizvodi in stranski proizvodi iz žitnega zrnja	Škrob, kadar > 20 % Surove beljakovine, kadar > 10 % Surove maščobe, kadar > 5 % Surova vlaknina
Oljna semena, oljni sadeži	
Proizvodi in stranski proizvodi iz oljnih semen, oljnih sadežev	Surove beljakovine Surove maščobe, kadar > 5 % Surova vlaknina
Semena stročnic	
Proizvodi in stranski proizvodi semen stročnic	Surove beljakovine Surova vlaknina
Gomoljnice, korenovke	
Proizvodi in stranski proizvodi gomoljnic in korenovk	Škrob Surova vlaknina
Proizvodi in stranski proizvodi v predelovalni industriji sladkorne pese	Surova vlaknina Skupni sladkor, izražen kot saharoza

Pripadnost posamičnega krmila	Obvezna deklaracija
1	2
Druga semena in sadeži, njihovi proizvodi in stranski proizvodi	Surove beljakovine Surova vlaknina
Voluminozna krma	Surove beljakovine Surova vlaknina
Druge rastline, njihovi proizvodi in stranski proizvodi	Surove beljakovine Surova vlaknina
Proizvodi in stranski proizvodi v predelovalni industriji sladkornega trsta	Surove beljakovine Surova vlaknina Skupni sladkor, izražen kot saharoza
Mlečni proizvodi	Surove beljakovine
Z laktozo bogati mlečni proizvodi	Surove beljakovine Laktoza
Proizvodi kopenskih živali	Surove beljakovine, kadar > 10 % Surove maščobe, kadar > 5 %
Ribe, druge morske živali, njihovi proizvodi in stranski proizvodi	Surove beljakovine, kadar > 10 % Surove maščobe, kadar > 5 %
Minerali	Ustrezni minerali
Razno	Surove beljakovine, kadar > 10 % Surova vlaknina Surove maščobe, kadar > 10 % Škrob, kadar > 30 % Skupni sladkorji, izraženi kot saharoza, kadar > 10 %